

**Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Institút Badawczy Przemysłu Maszynowego,
przedsiębiorstwo państwowe)**

(Engineering Test Institute, Public Enterprise)

Jednostka certyfikacyjna certyfikująca produkty nr 3040 akredytowana przez ČIA zgodnie z ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

Product certification body 3040 accredited by the Czech Accreditation Institute pursuant ČSN EN ISO/IEC 17065:2013
Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Republika Czeska / Czech Republic



CERTYFIKAT / CERTIFICATE

Numer: **B-00280-25**
Number

wydany dla producenta:
issued to Manufacturer

Camino Sp. z o.o.
ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 40
67-100 Nowa Sól
POLSKA – POLAND

Produkty:
Products

Kotły ciepłowodne na paliwa stałe z automatycznym zasypem
paliwa (pellet drzewny)
Hot-water boilers for solid fuel with automatic fuel supply (wood pellets)

Typ / Model:
Type/Model

Camino 4 - 10, Camino 4 - 12, Camino 4 - 15, Camino 4 - 17,
Camino 4 - 20, Camino 4 Slim - 10, Camino 4 Slim - 12,
Camino 4 Slim - 15, Camino 4 Slim - 17, Camino 4 Slim - 20,
Camino 4 Ultra Slim - 10, Camino 4 Ultra Slim - 12,
Camino 4 Ultra Slim - 15, Camino 4 Ultra Slim - 17,
Camino 4 Ultra Slim – 20
patrz strona 2 / see Page 2

Zastosowane wymagania:
Requirements applied

ČSN EN 303-5+A1:2023 z wyłączeniem art. 4.3.13.2 i 4.3.13.3
ČSN EN 303-5+A1:2023 except for Art. čl. 4.3.13.2 and 4.3.13.3

Podstawa wydania certyfikatu:
Basis of Certificate issuance

Protokół końcowy nr 32-11184/TZ z dnia 2025-02-19
Final Report 32-11184/TZ of 2025-02-19

Na podstawie analizy przedłożonej dokumentacji technicznej, przeprowadzonych kontroli i prób Instytut Badawczy Przemysłu Maszynowego, przedsiębiorstwo państwowe (SZU) niniejszym potwierdza, że stwierdził zgodność właściwości przedmiotowych próbek produktu z aplikowanymi wymaganiami. Protokół końcowy zawiera wyniki oceny i dane do identyfikacji produktu.

Based on the review of the submitted technical documentation, verifications and tests conducted, Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise) hereby certifies that the characteristics of the submitted products samples have been found to be in conformity with the applied requirements. The Final Report contains the conclusions of the assessments and product identification data.

Użyty schemat certyfikacyjny:

SZU-1a:2020.00 (w oparciu o schemat 1a ISO/IEC 17067, na podstawie badań i kontroli).

Product certification scheme applied:

SZU-1a:2020.00 (based on Scheme 1a of ISO/IEC 17067, which is based on testing and inspection).

Certyfikat jest ważny pod warunkiem, że jego posiadacz nie naruszy zasad korzystania z certyfikatu. Zasady obchodzenia się z certyfikatem są podane na trzeciej stronie.

The Certificate is valid, provided that its holder does not break the rules for using the Certificate. The rules for using the Certificate are specified on Page 3.

Brno, 2025-02-19




Ing. Aleš Onderek
kierownik organu certyfikacyjnego
Head of Certification Body

Wersje kotłów według mocy <i>Boiler output version</i>	Znamionowa moc cieplna <i>Nominal heat output [kW]</i>	Paliwo testowe <i>Test fuel</i>	Maksymalne nadciśnienie robocze <i>Maximum operating pressure [MPa]</i>	Maksymalna temperatura robocza <i>Maximum operating temperature [°C]</i>
Camino 4 - 10	10.0	pellet drzewny <i>Wood pellets</i>	0.2	80.0
Camino 4 - 12	12.0			
Camino 4 - 15	15.0			
Camino 4 - 17	17.0			
Camino 4 - 20	20.0			
Camino 4 Slim - 10	10.0			
Camino 4 Slim - 12	12.0			
Camino 4 Slim - 15	15.0			
Camino 4 Slim - 17	17.0			
Camino 4 Slim - 20	20.0			
Camino 4 Ultra Slim - 10	10.0			
Camino 4 Ultra Slim - 12	12.0			
Camino 4 Ultra Slim - 15	15.0			
Camino 4 Ultra Slim - 17	17.0			
Camino 4 Ultra Slim - 20	20.0			



ZASADY OBCHODZENIA SIĘ Z CERTYFIKATEM

Do celów wprowadzania produktów na rynek certyfikat może być wykorzystywany w okresie jego ważności i pod warunkiem, że obowiązują przepisy norm, według których certyfikowano produkty. W razie zmiany i wydania nowych dokumentów normatywnych dotyczących certyfikowanych produktów trzeba zweryfikować możliwość korzystania z certyfikatu.

Certyfikat może być wykorzystywany wyłącznie jako certyfikat produktów, których specyfikacja jest podana na 1. i 2. stronie. Dotyczy to też użycia w materiałach reklamowych, propagacyjnych i komercyjnych. Bez pisemnej zgody SZU certyfikatu nie wolno powielać inaczej, niż w całości. Nieuprawnione lub mylące użycie certyfikatu może być powodem do jego odebrania.

Zabrania się dokonywania zmian, uzupełniania lub zastępowania danych w certyfikacie.

Certyfikatem nie można dokumentować właściwości produktów, których zmiany wpływającej na zgodność z normą podaną na pierwszej stronie dokonano bez zgody SZU.

Organ certyfikacyjny wymaga aby posiadacz certyfikatu prowadził rejestr reklamacji i podjętych działań w odniesieniu do zgłoszonych skarg dotyczących produktu, którego dotyczy niniejszy certyfikat.

RULES FOR USING THE CERTIFICATE

For the purpose of placing the products on the market, this Certificate may only be used during its period of validity and provided the provisions of the standard according to which the product has been certificated remain valid. If the normative documents applicable to the certificated products have changed or new normative documents have been issued, the usability of the Certificate must be reviewed.

The Certificate may only be used as a certificate of the products specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. This Certificate may be copied in its entirety without written consent of the Engineering Test Institute. Unauthorized or deceptive use of the Certificate may result in its withdrawal.

It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used to document the properties of the products changed without consent of the Engineering Test Institute in such a way that conformity with the standard specified on Page 1 and technical regulations has been affected.

The Certification Body requires the Certificate holder to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.

